

# Het Sliedrechts Dialect (353)

## Publicatie van de Werkgroep “Dialect “

### STEELE

Nou d'r overal zôovel gestole wordt, vraeg 'k m'n aage wel is af of dat dat vroeger nou ok zô was. 't Zal wel, zou ie denke, want we wazze zô aarm as 'n kaarkrat. Toch denk 'k dat 't juist nie zô was, anders zou 'k 'r wel meer van afwete. Op de wurf wier d'r nog wel is wat gestole, dan was 't mêestentijds 'n haomer of 'n tang die ze thuis gebruike konne. Veulal kreeg dan de naegelhêeter de schuld, van die kwaojonges kò je verwachte dà ze wel is wat wegpiкте! Mor evegoed maokte de baoze d'r 'n hêêle haaisa van.

### Naegerope

Op school leerde je al vroeg van 't mijn en dijn, mor wij namme vâ mekaor ok wel is wat weg. Zô uit de jaszakke in de gang of uit mekaors kassie. Kwam de mêester d'r achter, dan wier ie op 't matjie geroepe en kreeg ie 'n uitbrander die nie mis was. En d'n hêêle klas zat 'r gewoon bij en buite wier ie dan nog voor dief naegerope ok. Eên jonge had op 't schoolplaaïn is 'n paor grôte glaoze stuiters opgeraopt en ze stiekum in z'n zak laete verdwijne. Toe 't uitkwam zee die tege de mêester: “ 'k Hè ze eerlijk gevonge, mêester!” Mor wat zee de mêester? “Honderd strafregels schrijve: Wie wat vingt en dat houdt, is een dief!” Azzie thuis kwam med iets dat nie vâ jou was, mos ie 't gelijk trugbrenge en azzie nie wou of nie dors, gong je moeder gelijk mè je mee. 'k Hè wel is gehoord van 'n mevrouw die d'r diestmaaisie nied aarg vertrouwde. Daerom lee ze hier en daer wâ geld neer om d'r uit te perbeere, mor 't geld bleef keurig netjies legge! Dà kà je je aage nou bekant nie meer voorstelle, hee!

### Wurveltjie

Van inbreke hoorde je vroeger nie veul en beurde 't soms dan was 't krantenieuws en hadde ze de daoders mêestal gaauw te pakke. Azzie 't is naegaot was 't inbreke vroeger nie zô moeilijk, want 'r wier mor waainig echt afgeslote. Bij ons in de buurt, weet 'k wel, was de voordeur aaltijd op slot. Iederêen gong gewoon achterom, daer was de deur aaltijd ope. Allêen azze me naer bed gonge, schoof vaoder 't knippie op de deur. Wij hadde nog blinde voor de raome, ok med 'n wurveltjie, mor die wiere ok mor waainig gebruikt. Naarges was t'r een bel aan de deur, je riep gewoon: “Volluk!” De winkeliers hadde wel 'n bel aan de winkeldeur, die klingelde azzie de deur ope dee. Wazzie familie of bekende dan riep ie gewoon: “Blijf maor!” Azzie dan verkeerd wou kò je ondertusse best je tas vol laoje. 't Was bij de mêeste klaaine winkeltjies zô dat de man mè z'n handeltjie langs d'n dijk gong en z'n vrouw de winkel dee. Daernaest mos ze nog d'r huishouwe verzurge en dikkels nog 'n stel kaainders naelôpe en op tijd de prak op taofel hebbe.

## Schoenezaoksie

Ik had een vriendin die sting d'r ok zô voor. D'r man had een enkeld jaer in Curesau gewaarkt en een paor cente overgehewe. Ze zijn toe een schoenezaoksie begonne. Omdà ze d'r in 't begin nò nie van leve konne, bleef hij voorlôôpig op de wurf waarke. Ze hadde 'n paor klaaine kaainder. Ze zee wel is: "De jongste leg in 't ledikantjie te janke, as ik med een klant bezig ben, mor 'n paor schoene geef ie nie zô mor over de tôônbank, hee!"

(Wordt vervolgd)

Dank u wel Mevr. B. uit P. voor deze inzending!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.